

## 学校法人龍澤学館

TATSUZAWA EDUCATIONAL GROUP

## 盛岡情報ビジネス&amp;デザイン専門学校 日本語学科 入学願書

MORIOKA INFORMATION BUSINESS & DESIGN COLLEGE  
JAPANESE LANGUAGE COURSE / APPLICATION FORM

受付日	
受験番号	
コース名	<input type="checkbox"/> 進学A <input type="checkbox"/> 進学B
学籍番号	

学生基本情報 Applicant's Information							
氏名 (英語表記) Full name (in alphabet)	Family	First	Middle	写真 Photo  4cm x 3cm			
漢字名 Full name in Chinese characters		性別 Sex	<input type="checkbox"/> 男性 (Male) <input type="checkbox"/> 女性 (Female)				
国籍 Nationality		出生地 Place of birth					
生年月日 Date of birth (Y/M/D)		年齢 Age	職業 Occupation				
配偶者の有無 Marital Status	<input type="checkbox"/> 無 <input type="checkbox"/> 有 Single Married	配偶者氏名 Name of spouse					
連絡先 Contact Information							
現住所 Current address	現住所 Address						
	TEL		Email				
本国 Home address	住所 Address						
	TEL		Email				
パスポート情報 Passport Information							
パスポート Passport	<input type="checkbox"/> 有 → パスポート情報を下記に記入 Yes Please put your passport information below			<input type="checkbox"/> 取得手続き中 In process			
パスポート番号 Passport No.		発行年月日 Date of issue (Y/M/D)		有効期限 Expiration date (Y/M/D)			
入国 Entry in Japan							
査証予定地 Place of visa application				上陸予定地 Port of entry			
過去の在留資格認定証明書交付申請歴 Past history of applying for a certificate of eligibility							
<input type="checkbox"/> 有 Yes	<input type="checkbox"/> 無 No	※「有」を選択した場合 If the answer is "Yes"	回数 ( 回) number of times	うち不交付の回数 ( 回) Of these applications, the number of "rejected"			
来日歴 Record of entry in Japan							
日本への入国歴 Past entry into Japan		<input type="checkbox"/> 有 ( 回) <input type="checkbox"/> 無 Yes number of times No					
	入国年月日 Date of entry (Y/M/D)	出国年月日 Date of departure (Y/M/D)	在留資格 Visa status in Japan	入国目的 Purpose of entry			
1							
2							
3							

学歴(小学校から最終学歴まで全て記載) Educational Background (Fill in from elementary school to your most current school)					
	学校名 Name of school	所在地 Address of school	入学年月 Admission (Y/M)	卒業年月 Graduation (Y/M)	
小学校 Elementary school					
中学校 Junior high school					
高等学校 High school					
大学 University					
大学院 Graduate school					
その他 Other					
備考 Note					
職歴・兵役 Employment Background and Military Service					
	勤務先 Name of employer	職種 Occupation	所在地 Address of employer	勤務開始年月 From (Y/M)	退職年月 To (Y/M)
1					
2					
言語 Language					
母国語 First language			第二言語 Second language		
日本語学習歴 Japanese language education background					
	学校名 Name of school	所在地 Address of school	入学年月 Admission (Y/M)	修了年月 Graduation (Y/M)	
1					
2					
日本語能力 Japanese language ability					
<input type="checkbox"/> 日本語能力試験 JLPT N _____ 合格 Passed <input type="checkbox"/> 日本留学試験 日本語(記述を除く) EJU Japanese (except "Writing") _____ 点 score <input type="checkbox"/> NAT TEST _____ 級合格 passed <input type="checkbox"/> J TEST _____ 級合格 passed <input type="checkbox"/> その他 Others 試験名: _____ レベル: _____ 結果: <input type="checkbox"/> 合格 Passed <input type="checkbox"/> 不合格 Failed Name of test Level Result					
日本語学科卒業後の予定 Plans after graduation from Japanese language school					
<input type="checkbox"/> 進学 Further study	<input type="checkbox"/> 大学院 Doctor/Master	<input type="checkbox"/> 大学 Bachelor	<input type="checkbox"/> 短大 Junior College	<input type="checkbox"/> 専門学校 Vocational school	
<input type="checkbox"/> 帰国 Return to home country	<input type="checkbox"/> 母国で就職 Work in home country		<input type="checkbox"/> 母国で進学 Further education in home country		
<input type="checkbox"/> 日本で就職 Work in Japan	<input type="checkbox"/> その他 Other				

日本在住の親族・知人 Relatives and Acquaintances Residing in Japan					
氏名 Full name	続柄 Relationship	生年月日 Date of birth	国籍 Nationality	勤務先／職業 Name of employer/Occupation	在留カード番号 Residence card number

  

家族 Family					
氏名 Full name	続柄 Relationship	年齢 Age	国籍 Nationality	職業 Occupation	現住所 Current Address

  

経費支弁者 Sponsor			
氏名 Full name			続柄 Relationship
住所 Address			TEL
職業(勤務先) Occupation (Name of employer)			勤務先電話番号 Employer's TEL

以上の記載内容は事実と相違ありません。

I hereby declare that the statement given above is true and correct.

日付 Date	
氏名 Name	署名 Signature

学校法人龍澤学館  
TATSUZAWA EDUCATIONAL GROUP

盛岡情報ビジネス&デザイン専門学校 日本語学科 志願理由書  
MORIOKA INFORMATION BUSINESS & DESIGN COLLEGE  
JAPANESE LANGUAGE COURSE / PURPOSE OF STUDYING JAPANESE

Large rectangular area with horizontal dashed lines for writing the purpose of studying Japanese.

私は、上記の理由により盛岡情報ビジネス&デザイン専門学校を志願いたします。  
I would like to apply to Morioka Information Business & Design College for the above reason.

日付 Date	
氏名 Full name	署名 Signature

誓約書  
WRITTEN OATH

盛岡情報ビジネス&デザイン専門学校長 殿

To the Principal of Morioka Information Business & Design College

志願者氏名

Applicant's name

生年月日

Date of birth

私は、貴校に入学のうえは、建学の精神ならびに学則に従い、学生の本分を全うすることを誓います。

I swear that I will observe and obey all school regulations, that I understand the spirit in which the school was founded and that I will fulfil my duties as a student.

日付 Date	
氏名 Name	署名 Signature

# 身元保証書

盛岡情報ビジネス&デザイン専門学校長 殿  
To the Principal of Morioka Information Business & Design College

志願者氏名  
Applicant's name \_\_\_\_\_

生年月日  
Date of birth \_\_\_\_\_

国籍  
Nationality \_\_\_\_\_

私は、上記学生が入学した場合、下記事項について保証いたします。

記

- 1. 本人が入国目的以外の活動をせず、その他日本国法令ならびに学則を遵守するよう指導・助言すること。
- 2. 本人が滞在費(生活費等)及び帰国旅費が支払えない場合は、私が負担すること。
- 3. 本人の日本国における学習及び生活について必要な指導助言を行うこと。

\_\_\_\_\_ 年 月 日

身元保証人

氏名 \_\_\_\_\_ 署名 \_\_\_\_\_

住所 \_\_\_\_\_ TEL \_\_\_\_\_

職業(勤務先) \_\_\_\_\_ TEL \_\_\_\_\_

国籍 \_\_\_\_\_

本人との関係 \_\_\_\_\_

## 経費支弁書

日本国法務大臣 殿  
TO THE MINISTER OF JUSTICE, JAPAN

国籍 Nationality \_\_\_\_\_

申請者氏名 Applicant's name \_\_\_\_\_

生年月日 Date of birth (Y/M/D) \_\_\_\_\_

性別 Sex  男性 Male  女性 Female \_\_\_\_\_

私は、このたび上記の者が日本国に在留中／入国した場合の経費支弁者になりましたので、下記のとおり経費支弁の引き受け経緯を説明するとともに、経費支弁について誓約します。

I hereby certify that I will act as a sponsor of the applicant, and will give an explanation regarding the procedure of all expenses during the period of his/her / my stay in Japan.

## 記

1. 経費支弁の引き受け経緯(申請者の経費支弁を引き受けた経緯及び申請者との関係について具体的に記載してください。)

Explanation of reasons for financial sponsorship and relationship to the applicant in detail.

-----  
-----  
-----

2. 経費支弁内容 How to pay all expenses

私 \_\_\_\_\_ は、上記の者の日本国滞在について、下記のとおり経費支弁することを証明します。また、上記の者が在留期間更新許可申請の際には、送金証明書又は本人名義の貯金通帳(送金事実、経費支弁事実が記載されたもの)の写し等で、生活費等の支弁事実を明らかにする書類を提出します。

I hereby certify that I will cover all expenses incurred by the applicant during his/her/my period of stay. Furthermore, I will, at the time of renewal of applicant's visa, submit the financial documents necessary such as proof of remittance, bank statement, record of pertinent transactions, etc.

## 記

(1) 学費 年間 \_\_\_\_\_ 円  
School expenses Per year Yen

(2) 生活費 月額 \_\_\_\_\_ 円  
Living expenses Per month Yen

- (3) 支弁方法(送金・振込み等支弁方法を具体的に書いてください。)

Method of support (Please clearly explain how you propose to pay the required study fees.)

-----  
-----  
-----

経費支弁者 Sponsor

住所  
Address

TEL

氏名  
Name

印  
Signature

本人との関係  
Relationship with the applicant

日付  
Date (Y/M/D)